



*ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC*

*Je certifie que la réquisition présentée le 2012-06-15 à 09:40 a été inscrite au Livre foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 19 166 014.*

~~Officier adjoint de la publicité foncière~~

Identification de la réquisition

Mode de présentation : Avis
Forme : Sous seing privé
Nature générale : Avis de contamination
Nom des parties : Requérant FORD MOTOR COMPANY OF CANADA

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS

29 JUIN 2012

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

2012 -06- 15

9:40
heure-minute

19166 014

AVIS DE CONTAMINATION

(Article 31.58 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL

Montréal, ce douzième (12^e) jour de juin de l'an deux mille douze (2012).

COMPARAÎT :

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED, une société ayant son siège social situé au 1, Canadian Road, Oakville, province d'Ontario, L6J 5E4, agissant et représentée par Jeffrey A. Lynch, son Attorney & Agent, dûment autorisé(e) en vertu d'une procuration en date du 20 janvier 2010;

(ci-après le « Comparant »)

LEQUEL DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval d'inscrire sur le registre le présent avis de contamination concernant le terrain désigné ci-après, soit l'exposé de la nature des contaminants présents dans le terrain au-delà des valeurs limites de l'annexe 1 du *Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains* (R.R.Q., c. Q-2, r.37), tel qu'il apparaît dans le résumé de l'étude de caractérisation présenté ci-dessous et attesté par un expert visé par l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2.

1. DÉSIGNATION DU TERRAIN

Un emplacement connu et désigné comme étant le lot UN MILLION DEUX CENT VINGT-DEUX MILLE CENT VINGT-SEPT (1 222 127) du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Laval.

Avec bâtie ci-dessus construite portant l'adresse civique 2455, boulevard Curé-Labelle, dans la ville de Laval, province de Québec;

(ci-après « l'Immeuble »)

2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE ET PERSONNE VISÉE PAR L'AVIS

Ford Motor Company of Canada, Limited est propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un acte publié au bureau de la publicité des droits

de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 263 912 et son adresse est 1, Canadian Road, Oakvaille, province d'Ontario, L6J 5E4.

3. DÉSIGNATION DE LA MUNICIPALITÉ ET DE L'UTILISATION AUTORISÉE

Le terrain est situé dans la ville de Laval et l'utilisation **commerciale** est autorisée sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de cette municipalité.

4. RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Le résumé ci-joint de l'étude de *Caractérisation environnementale complémentaire de la propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle, à Laval, Québec – Addendum #1 : Informations additionnelles à l'étude de caractérisation environnementale complémentaire de la propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle, à Laval, Québec*, par Golder Associés (mars 2012) et Addendum #2 (correction concernant l'identification de lot cité dans l'étude de caractérisation environnementale complémentaire et le plan de réhabilitation de la propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle, à Laval, Québec), contresigné par le Comparant, fait partie intégrante du présent avis et contient :

- 4.1 un énoncé de la nature des contaminants présents dans le terrain et dont la concentration excède les valeurs limites de l'annexe 1 du *Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains*;
- 4.2 un énoncé des catégories d'usages permis sur le terrain, le cas échéant, en fonction des valeurs limites réglementaires applicables;
- 4.3 un bref historique des activités qui ont eu lieu sur l'Immeuble;
- 4.4 la superficie du terrain occupée par les sols contaminés ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur;
- 4.5 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est;
- 4.6 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant.

Ce résumé est attesté par Christian Gosselin (#136) en date du 26 avril 2012, dont copie conforme du formulaire d'attestation est annexée.

5. MODALITÉ PARTICULIÈRE À L'AVIS DE CONTAMINATION

Le présent avis demeure en vigueur tant et aussi longtemps qu'un avis de décontamination n'a pas été inscrit sur le registre contre l'Immeuble ou partie de celui-ci.

**EN FOI DE QUOI, LE COMPARANT A SIGNÉ à Montréal ce
douzième (12^e) jour de juin de l'an deux mille douze (2012).**

Signature du Comparant :

**FORD MOTOR COMPANY OF
CANADA, LIMITED**

Par :

Nom : J.A. Lynch
Titre : Attorney & Agent

ATTESTATION

Je, soussigné, Alain Lalonde, avocat, atteste que :

1. J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité du **Comparant**;
2. Le document traduit la volonté exprimée par le **Comparant**;
3. Le document est valide quant à sa forme;

Attesté à Montréal, province de Québec, ce douzième (12^e)
jour de juin de l'an deux mille douze (2012).

Nom : Alain Lalonde
Qualité : Avocat
Adresse : 1, Place Ville-Marie
37^{ième} étage
Montréal (Québec)
H3B 3P4

Alain Lalonde
Alain Lalonde, avocat

FORMULAIRE D'ATTESTATION

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

1. LOCALISATION DU TERRAIN	
Adresse : 2455, boulevard Curé-Labelle, Laval, Québec	
N°s de lots : 1 122 122, 1 122 123 et 1 222 137	Cocher les cases correspondantes : Cochrdonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 45,5597 Longitude : 72,2333
Nom du cadastre : cadastre du Québec	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom : Ford Motor Company of Canada Ltd. (Ford Canada)	
Nom de l'entreprise : idem	
Adresse : 330 Town Center Drive, suite 110, Dearborn, Michigan	Code postal : 48126
N° de téléphone : 313-621-6843	N° de télécopieur : 313-390-0843
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : Caractérisation environnementale complémentaire de la propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle, à Laval, Québec Addendum #1 – Informations additionnelles à l'étude de caractérisation environnementale complémentaire de la propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle, à Laval, Québec	
Firme : Golder Associés	
Auteur : Marie-Claude Wintemute et Robert Ferri	Date : Mars 2012

Après vérification, j'atteste que le résumé est conforme aux exigences du *Guide de caractérisation des terrains* du ministère de l'Environnement du Québec.

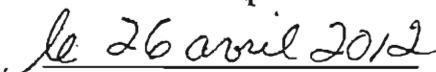
CHRISTIAN GOSSELIN

Nom de l'expert (en lettres moulées)



Signature de l'expert

136
Numéro d'identification
de l'expert



Date



CARACTÉRISATION COMPLÉMENTAIRE - LAVAL - CONFIDENTIEL

Résumé de l'étude

La propriété située au 2455, boulevard Curé-Labelle à Laval occupe les lots 1 122 122, 1 122 123 et 1 222 137 du cadastre du Québec et appartient à la compagnie Ford Motor Company of Canada Ltd. (Ford Canada). Les coordonnées géographiques du centre du Site sont 45,5597 degrés de latitude Nord et 72,2333 degrés de longitude Ouest, selon le système DEG.DEC NAD83 (Figure 1).

Le Site a été occupé par un concessionnaire automobile de 1975 jusqu'à 2008, année à laquelle le concessionnaire a déménagé. Les activités d'un concessionnaire automobile sont listées à l'annexe III du *Règlement sur la protection et la réhabilitation des terrains* (RPRT) sous le code SCIAN 811199, soit « autres services de réparation et d'entretien de véhicules automobiles : concessionnaires de véhicules automobiles ».

Le Site possède une superficie d'environ 18 344 m² et est situé dans le secteur commercial de la Ville de Laval. Selon le règlement de zonage numéro L-2000 de la Ville de Laval, le code de zonage est le CA-618, permettant des usages commercial et résidentiel. Le terrain à l'étude comprend un grand bâtiment, lieu des anciennes opérations de réparation et de vente d'automobiles, ainsi qu'un petit bâtiment qui servait de bureau.

Les bâtiments du secteur avoisinant sont desservis par un réseau municipal d'aqueduc et d'égouts et il n'y aurait aucun puits d'approvisionnement en eau à l'intérieur d'un rayon de 1 km autour du site. Le cours d'eau le plus près du Site est le ruisseau Papineau, situé à environ 840 m au nord.

Un total de 13 forages, aménagés en puits d'observation, ainsi que 11 tranchées d'exploration ont été réalisés sur le Site dans le cadre de l'étude de caractérisation complémentaire. Les travaux de caractérisation complémentaire ont également inclus l'échantillonnage des sols lors des travaux de forage et de tranchées d'exploration, l'échantillonnage de l'eau souterraine dans les puits d'observation et l'analyse des échantillons de sols sélectionnés et des échantillons d'eau souterraine pour un ou plusieurs des paramètres suivants : HP C₁₀-C₅₀, HAP, COV / HAM et métaux.

Sols

Les résultats des analyses chimiques montrent que les sols aux endroits sondés respectent les valeurs limites de l'annexe I du RPRT à l'exception des forages PO-11-08 et PO-11-16 et des tranchées TE-11-05, TE-11-17 et TE-11-23. Dans ces 2 forages, les échantillons de sols prélevés entre 1,22 m et 1,83 m ont présenté des concentrations en manganèse supérieures aux critères applicables. À l'endroit des 3 tranchées d'exploration, les échantillons de sols prélevés entre 0,90 m et 2,30 m ont présenté des concentrations en manganèse, HP C₁₀-C₅₀ et/ou HAP supérieures aux valeurs limites de l'annexe I du RPRT. Tous ces échantillons ont été prélevés dans l'horizon de remblai.

Basé sur ces résultats, les sols sont affectés par des HP C₁₀-C₅₀, des HAP et/ou des métaux en excès des valeurs limites de l'annexe I du RPRT sur une superficie approximative de 1250 m² sous le Site. Plus spécifiquement, les sols affectés par les HP C₁₀-C₅₀ au-delà des valeurs limites de l'annexe II du RPRT représentent une superficie approximative de 250 m² (ou un volume approximatif de 300 m³) et les sols affectés par les HAP et/ou des métaux au-delà des valeurs limites de l'annexe I du RPRT représentent un volume approximatif de 2100 m³.

CARACTÉRISATION COMPLÉMENTAIRE - LAVAL -
CONFIDENTIEL

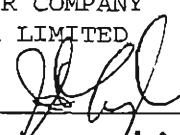
Eau souterraine

Les résultats des analyses effectuées sur les échantillons d'eau prélevés dans les 15 puits d'observation ont révélé des concentrations inférieures aux normes de la Ville de Laval et aux critères de RESIE pour tous les paramètres analysés.

June 12th 2012

FORD MOTOR COMPANY
OF CANADA LIMITED

Per:


Name: J.A. Lynch
Title: Attorney & Agent